

Motorständer

Maximale Traglast: 454 kg (1000 lbs.)

Gewicht: 24 kg (52 lbs.)



Beschreibung:
Motorständer zum Abstützen und Drehen eines
Kfz-Motors für Reparatur- und Wartungsarbeiten.

Konform mit
ASME-PALD

Erläuterung der Signalwörter

Die Signalwörter beschreiben den Grad der Schwere der Gefahr.

! **GEFAHR:** Zeigt eine unmittelbare Gefahrensituation an, die bei Nichtbeachtung zu schweren oder tödlichen Verletzungen führt.

! **WARNUNG:** Zeigt eine mögliche Gefahrensituation an, die bei Nichtbeachtung zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

! **VORSICHT:** Zeigt eine mögliche Gefahrensituation an, die bei Nichtbeachtung zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.

VORSICHT: Verwendung ohne das Warnsymbol weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen kann.

Sicherheitsvorkehrungen



VORSICHT: Um Körperverletzungen und/oder Sachschäden zu vermeiden:



- Vor Inbetriebnahme dieses Motorständers alle Sicherheitsvorkehrungen und Betriebsanweisungen lesen und beachten. Falls der Bediener die Anweisungen nicht lesen kann, müssen ihm die Betriebsanweisungen und Sicherheitsvorkehrungen in seiner Landessprache vorgelesen werden.
- Dieser Motorständer darf nur von qualifiziertem Personal installiert, bedient, eingestellt, gereinigt, repariert, geprüft oder transportiert werden.

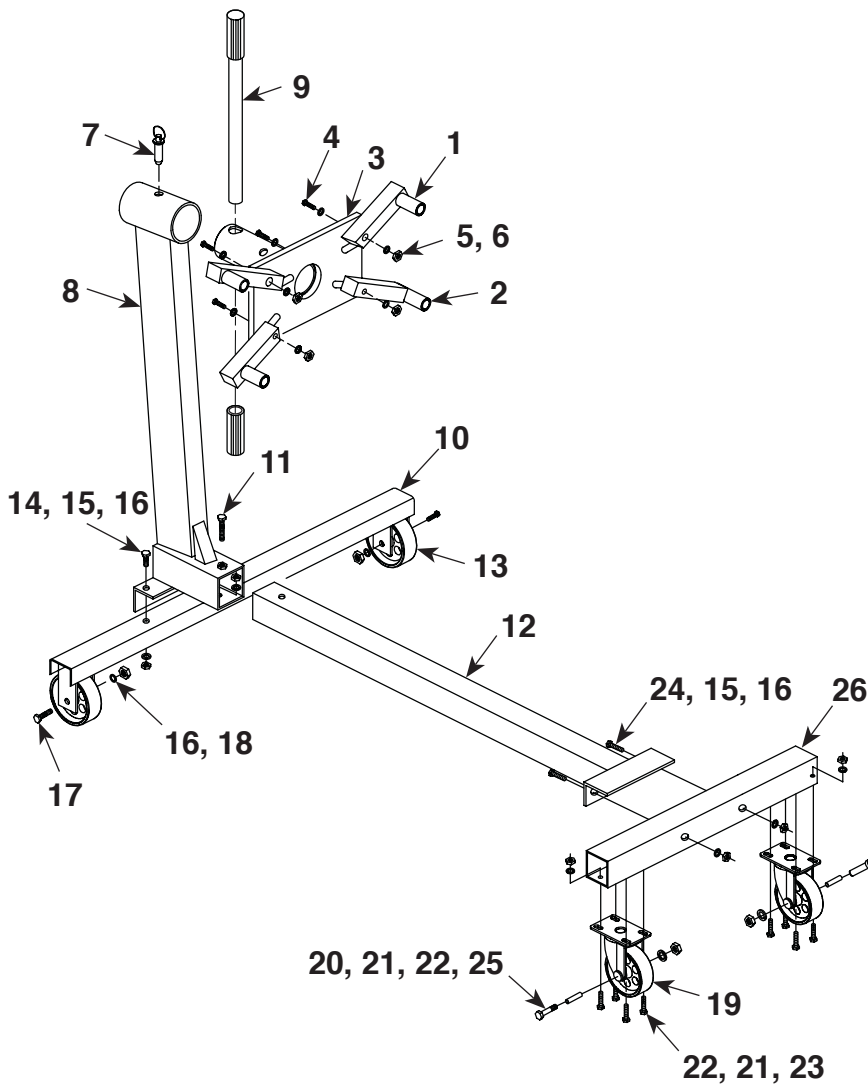


- Augenschutz tragen, der die Anforderungen gemäß ANSI Z87.1, CE EN166, AS/NZS 1337 und OSHA erfüllt.
- Die Traglast des Motorständers von 454 kg (1000 lbs.) nicht überschreiten.
- Diesen Motorständer auf einem harten, ebenen Untergrund mit nivellierten Rädern und Rollen verwenden.
- Vor Auflegen einer Last den Drehmechanismus der Befestigungsplatte verriegeln.
- Gewindebohrungen im Motorblock müssen sauber und unbeschädigt sein, um einen richtigen Gewindeeingriff zu gewährleisten. Um die Stärkeanforderungen zu erhalten, muss ein Gewindeeingriff von mindestens 1½ Schraubendiametern in Länge sichergestellt werden.
- Um die Scherfestigkeit aufrechtzuerhalten, Innensechskantschrauben der Güteklasse 8,8 oder SAE-klassifizierte Innensechskantschrauben der Güteklasse 5 zur Befestigung eines Motors verwenden. Den Motor so befestigen, dass das Gewicht innerhalb von 51 mm zur Rotationsachse des Motors ausgeglichen ist.
- Sicherstellen, dass die Last zentriert und an den Befestigungsvorrichtungen befestigt ist. Eine außermittige Last kann dazu führen, dass sich Last und Griff in eine Richtung drehen, wenn die Rotationssperre gelöst wird. Die Rotationssperren LANGSAM und VORSICHTIG lösen.



- Sich niemals unter der Last, die gerade angehoben oder verschoben wird, aufhalten. Niemals unter einem Motor oder einem anderen an diesem Motorständer montierten Bauteil arbeiten.
- Einen beladenen Motorständer LANGSAM bewegen, um ein Umkippen zu vermeiden.
- Dieser Motorständer ist ausschließlich für Kfz-Motoren gedacht. Verwendung dieses Motorständers auf eine Weise, für die er nicht entwickelt wurde, kann zu Körperverletzungen oder Geräteschäden führen.
- Keine Änderungen an diesem Produkt vornehmen.
- Nur die vom Hersteller gelieferten Zubehörteile und/oder Adapter verwenden.
- Vor jeder Verwendung den Zustand des Motorständers untersuchen. Beschädigte oder modifizierte Motorständer oder Motorständer, die sich in einem mangelhaften Betriebszustand befinden, nicht verwenden.
- Nur die Ersatzteile zur Reparatur verwenden, die auf der Teileliste in diesem Dokument stehen. Die Artikel auf der Teileliste wurden von SPX Service Solutions sorgfältig geprüft und ausgewählt.

Teilleiste



Teil Nr.	Bezeichnung	Menge
✕ 1	Befestigungsarm	2
✕ 2	Befestigungsarm	2
✕ 3	Befestigungsplatte	1
✕ * 4	Innensechskantschraube	4
✕ * 5	Unterlegscheibe	8
✕ * 6	Mutter (M14)	4
✕ * 7	Stift	1
8	Hauptpfosten	1
▼ 9	Griff	1
10	Hinterer Träger	1
* 11	Innensechskantschraube (M12 x 80)	1
12	Mittelrahmen	1
□ 13	Rad	2
* 14	Innensechskantschraube (M12 x 25)	2
* 15	Unterlegscheibe	4
□ * 16	Mutter (M12)	6
□ * 17	Innensechskantschraube (M12 x 65)	2
□ * 18	Federring	2
□ 19	Schwenkrolle	2
□ * 20	Innensechskantschraube (M8 x 50)	2
□ * 21	Federring	18
□ * 22	Mutter (M8)	8
□ * 23	Innensechskantschraube (M8 x 16)	8
* 24	Innensechskantschraube (M12 x 70)	2
□ * 25	Buchse	2
26	Vorderer Träger	1

- ▼ Im Lieferumfang des Griffkits Nr. 532056 enthalten
- * Im Lieferumfang des Befestigungselementekits Nr. 532059 enthalten
- ✕ Im Lieferumfang des Befestigungsarmkits Nr. 532058 enthalten
- Im Lieferumfang des Radkits Nr. 532057 enthalten

Montageanleitung

Artikelnummern beziehen sich auf die Teileliste.

1. Den Mittelrahmen (12) mit Innensechskantschraube, Unterlegscheiben und Muttern am vorderen Träger (26) befestigen.
2. Den Hauptpfosten (8) mit Innensechskantschraube, Unterlegscheiben und Muttern am hinteren Träger (10) befestigen.
3. Den Mittelrahmen in den Hauptpfosten schieben. Die Innensechskantschraube (11) durch das Loch im Hauptpfosten stecken und in den Mittelrahmen drehen.
4. Die Befestigungsplatte (3) in die Aufnahme an der Oberseite des Hauptpfostens setzen und mit einem Stift (7) sichern.
5. Vier Befestigungsarme (1, 2) mit Innensechskantschraube, Unterlegscheiben und Muttern an die Befestigungsplatte montieren.
6. Den Griff (9) durch das Loch an der Rückseite der Befestigungsplatte schieben. Die Gummigriffe auf beide Enden des Griiffs schieben.

Bedienungsanleitung

Montieren des Motors am Motorständer

1. Den Schwerpunkt des Motors bestimmen.
2. Kupplungsglocke des Motors ausbauen.
3. Die Befestigungsplatte (mit locker befestigten Befestigungsarmen) vom Motorständer abmontieren. Die vier Befestigungsarme an den Motor montieren. Die Innensechskantschrauben nicht festziehen.
4. Die Rotationsachse der Befestigungsplatte so nahe wie möglich am Schwerpunkt des Motors positionieren. Die Innensechskantschrauben, mit denen die Halterungen am Motor gesichert werden, sowie die Innensechskantschrauben, mit denen die Halterungen an der Befestigungsplatte gesichert werden, anziehen.
5. Motorhebezeug oder einen Tragegurt am Motor befestigen. Den Motor unter Verwendung einer geeigneten Hebevorrichtung zum Ständer manövrieren.
6. Das Rohrende der Befestigungsplatte in den Ständer einführen. Den Stift und den Griff einbauen und die Befestigungselemente fest anziehen. Die Hebevorrichtung des Motors langsam und vorsichtig abnehmen.

Drehen des Motors

1. Den Griff (9) am Befestigungsplattenrohr drehen, um die Last vom Sicherungsstift (7) zu nehmen.
2. Den Sicherungsstift herausziehen.
3. Den Motor langsam und vorsichtig mit dem Griff drehen.
4. Sobald der Motor in Position ist, das Außenrohrloch mit dem Innenrohrloch ausrichten und den Sicherungsstift (7) wieder einsetzen.

Abnehmen des Motors vom Motorständer

1. Motorhebezeug oder einen Tragegurt, der an einer geeigneter Hebevorrichtung eingehängt, am Motor befestigen.
2. Den Griff und Stift vorsichtig vom Motorständer nehmen und die Befestigungsplatte langsam aus dem Motorständer ziehen.
3. Den Motor vom Motorständer weg manövrieren und die Innensechskantschrauben, mit denen die Befestigungshalterung am Motor befestigt ist, abschrauben.

Inspektion und Wartung



VORSICHT: Um Verletzungen zu vermeiden:

- Inspektionen und Reparaturen an diesem Motorständer dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Nur die Ersatzteile zur Reparatur verwenden, die auf der Teileliste in diesem Dokument stehen. Die Artikel auf der Teileliste wurden von SPX Service Solutions sorgfältig geprüft und ausgewählt.

Inspektion

Ein zugelassener Prüfer muss den Motorständer vor jedem Gebrauch auf folgende Zustände untersuchen:

Gerissene oder beschädigte Rahmenteile	Übermäßiger Verschleiß, Biegung oder andere Schäden
Lockere Befestigungselemente	Fehlfunktionierende Schwenkarme oder Sicherungsstifte
Modifiziertes oder umgebautes Gerät	

Falls einer dieser Zustände festgestellt wird, den Motorständer außer Betrieb setzen, bis entsprechende Reparaturmaßnahmen durchgeführt wurden.

Wartung

Die Räder, Rollen und Rohrenden der Befestigungsplatte regelmäßig reinigen und schmieren.
Niedertemperaturfett verwenden.

Lagerung

Den Motorständer in einem trockenen, geschützten Bereich entfernt von korrosiven Dämpfen, Schleifstaub oder anderen schädlichen Elementen lagern.

Reparatur

Zur Reparatur des Motorständers nur die Ersatzteile verwenden, die auf der Teileliste in diesem Dokument stehen. Die Artikel auf der Teileliste wurden von SPX Service Solutions sorgfältig geprüft und ausgewählt.

Entsorgung

Am Ende der Nutzungsdauer des Motorständers den Motorständer gemäß den örtlich, landes- und bundesweit geltenden Vorschriften entsorgen.

PRODUKTINFORMATIONEN

Für zukünftige Referenzzwecke die Seriennummer und das Baujahr notieren. Informationen siehe Typenschild am Gerät.

2010A

Seriennummer: _____ Baujahr: _____

Blatt Nr. 3 von 4

Ausgabedatum: Rev. B 22. November 2010

English

Original Instructions

We SPX Service Solutions
of 655 Eisenhower Drive
Owatonna, Minnesota 55060-995 USA

in accordance with the following Directive(s):
2006/42/EC The Machinery Directive

hereby declare that:

Equipment Engine stand
Model Number 2010A


is in conformity with the applicable requirements of the following documents:

Ref. No.	Title	Edition / Date
N/A	N/A	N/A

EC Declaration of Conformity

I hereby declare that the equipment named here has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications and is in accordance with the requirements of the Directive(s).

Signed by:


Name: Michael Schoenoff
Position: Supervisor, Mechanical Engineering
Location: Owatonna, Minnesota
Date: 12/28/2010

The technical documentation for the machinery is available from
Name: SPX Service Solutions Germany GmbH
Address: Am Dörrenhof 1
85131 Pollenfeld / Preith, Germany
represented by Gary Palmer, Geschäftsführer

Español

Instrucciones originales

Nosotros SPX Service Solutions
de 655 Eisenhower Drive
Owatonna, Minnesota 55060-995 USA

de acuerdo con la(s) siguiente(s) Directiva(s):
2006/42/EC La directiva de la maquinaria

por la presente declaro que:

Equipo Soporte de motor
Número de modelo 2010A


está en conformidad con los requerimientos aplicables de los siguientes documentos:

No. de Ref.	Título	Edición / Fecha
N/A	N/A	N/A

Declaración de conformidad con EC

Declaro por la presente que el equipamiento nombrado aquí ha sido diseñado para cumplir con las secciones relevantes de las especificaciones anteriormente indicadas y está de acuerdo con los requisitos de la(s) Directiva(s).

Firmado por:


Nombre: Michael Schoenoff
Puesto: Supervisor, Ingeniero mecánico
Ubicación: Owatonna, Minnesota
Fecha: 12/28/2010

La documentación técnica para la maquinaria está disponible en
Nombre: SPX Service Solutions Germany GmbH
Dirección: Am Dörrenhof 1
85131 Pollenfeld / Preith, Alemania
representado por Gary Palmer, Geschäftsführer

Français

Consignes d'origine

Nous, SPX Service Solutions
résidant à 655 Eisenhower Drive
Owatonna, Minnesota 55060-995, États-Unis

selon la ou les directives suivantes :
2006/42/CE Directive relative aux machines

déclarons par la présente que :

Équipement Support de moteur
Numéro de modèle 2010A


est conforme aux exigences applicables des documents suivants :

N° de référence	Titre	Édition/Date
S/O	S/O	S/O

Déclaration de conformité européenne

Je déclare par la présente que l'équipement désigné ici a été conçu conformément aux sections appropriées des stipulations susmentionnées et respecte les exigences de la ou des directives.

Signé par :


Nom : Michael Schoenoff
Fonction : Superviseur, génie mécanique
Lieu : Owatonna, Minnesota
Date : 12/28/2010

La documentation technique de la machinerie est disponible auprès de
Nom : SPX Service Solutions Germany GmbH
Adresse : Am Dörrenhof 1
85131 Pollenfeld / Preith, Allemagne
représenté par Gary Palmer, Geschäftsführer

Deutsch

Original-Betriebsanleitung

Wir SPX Service Solutions
von 655 Eisenhower Drive
Owatonna, Minnesota 55060-995 USA

erklären hiermit in Übereinstimmung mit der/den folgenden Richtlinie(n):
2006/42/EG Maschinenrichtlinie

dass:

Gerät Motorständer
Modellnummer 2010A


die geltenden Anforderungen der folgenden Dokumente erfüllt:

Ref. Nr.	Titel	Ausgabe / Datum
entfällt	entfällt	entfällt

EU-Konformitätserklärung

Ich erkläre hiermit, dass das hier benannte Gerät den relevanten Abschnitten der vorstehend benannten Spezifikationen entspricht und die Anforderungen der Richtlinie(n) erfüllt.

Unterschrift:


Name: Michael Schoenoff
Stellung: Supervisor, Mechanical Engineering
Standort: Owatonna, Minnesota
Datum: 12/28/2010

Die technische Dokumentation der Maschine ist erhältlich von
Name: SPX Service Solutions Germany GmbH
Anschrift: Am Dörrenhof 1
85131 Pollenfeld / Preith, Deutschland
vertreten von Gary Palmer, Geschäftsführer

L'azienda SPX Service Solutions
con sede a 655 Eisenhower Drive
Owatonna, Minnesota 55060-995 USA

in conformità alle seguenti direttive:
2006/42/CE Direttiva Macchine


dichiara che:

La macchina Cavalletto per motori
Modello 2010A

risponde ai pertinenti requisiti dei seguenti documenti:

N. rif.	Titolo	Edizione / Data
Non pert.	Non pert.	Non pert.

Si dichiara che la macchina descritta in questo documento è stata progettata in conformità alle pertinenti sezioni delle specifiche a cui si fa riferimento sopra e risponde ai requisiti delle direttive.

Firma: 
Nome: Michael Schoenoff
Qualifica: Direttore ingegnerizzazione meccanica
Sede: Owatonna, Minnesota
Data: 12/28/2010

Il fascicolo tecnico della macchina è disponibile presso:
Nome: SPX Service Solutions Germany GmbH
Indirizzo: Am Dörrenhof 1
85131 Pollenfeld / Preith, Germania
Mandatario: Gary Palmer, Geschäftsführer